


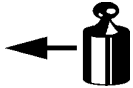

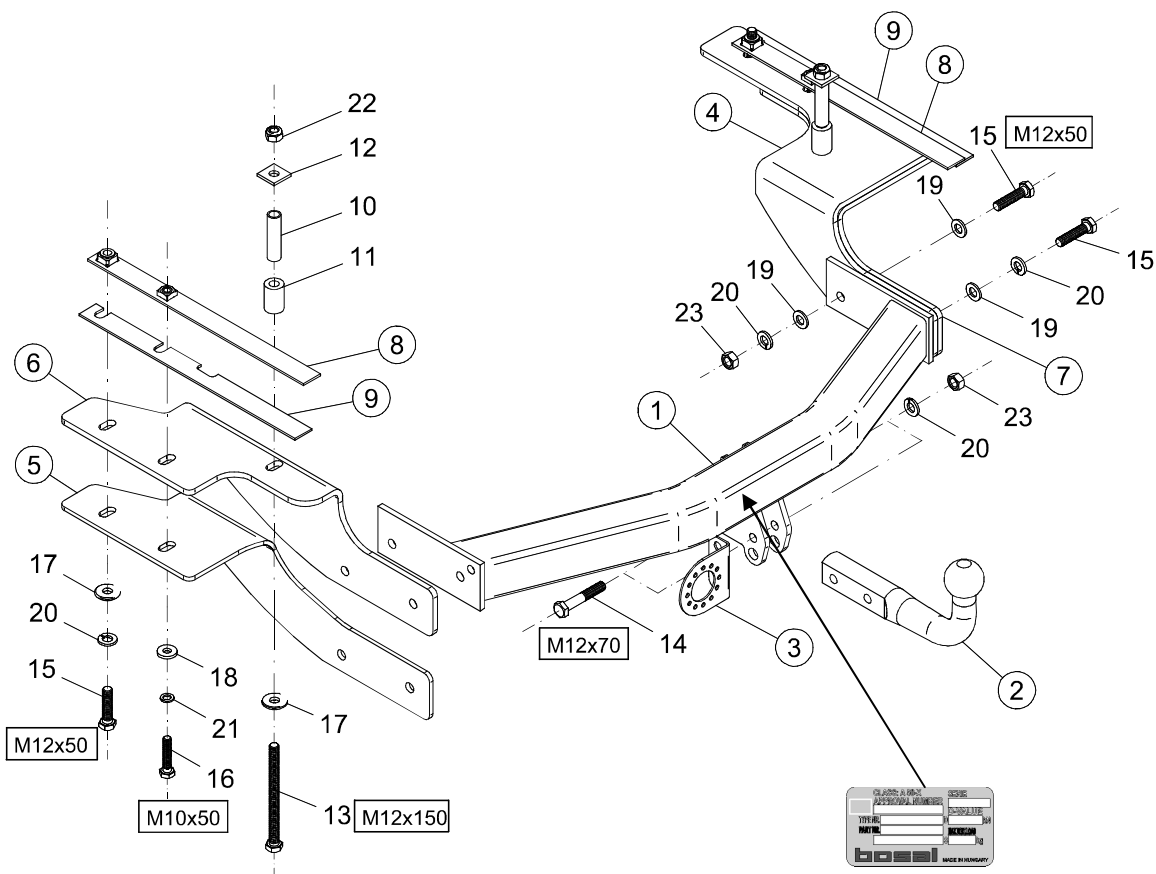


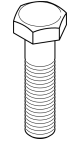






Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	<b>Great Wall Hover</b>   <b>2007</b> ®  <b>TYPE: 046491</b>	 <b>EC 94/20</b>  <b>e7 00-0114</b>	 <b>2305 kg</b>	 <b>2000 kg</b>	 <b>120 kg</b>	<b>D</b> Waarde Value Wert Valer Érték  <b>11,0 kN</b>	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
	NL	D	GB	N	SF	I	F														
E	DK	S	CZ	H	RU	PL															
						<b>© BOSAL</b>	BAF31 issue: 02.10.2007														



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpavagnsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegegről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvéből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--

	10. 2x Ø17,2x2x66 11. 2x Ø25x6x37		19. 6x M12
	13. 2x M12x150 14. 2x M12x70 15. 6x M12x50 16. 2x M10x50		20. 8x M12 21. 2x M10
	17. 4x M12 (Ø12,5x32x4) 18. 2x M10 (Ø10,5x32x4)		22. 2x M12
			23. 4x M12

**bosal**

### (CZ) 034491 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Odmontujte nárazník, konzoly nárazníku a vložku nárazníku.
3. V bodech s označením „a“ spodní vrt rozšířte na rozměr Ø18 (když tam žádný vrt nenacházíte, tak nejprve převrtejte vrtákem o rozměru Ø13, a potom spodní vrt vrtákem rozšířte na rozměr Ø18).
4. K vrtům nacházejícím se na výběžcích podvozkového trámu zasuňte přiložené plechy pravé i levé (8,9). Dbejte na to, aby byly zasunuty přesně na místo tak, aby bylo možné přesunout šrouby přes vrty.
5. Volně přichyťte přiložené plechy (5,6/4,7) v bodech s označením „b“ pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
6. Do vrtů v bodech s označením „a“ umístěte dilatační konzoly číslo 10,11, a potom volně přichyťte přiložené plechy pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
7. V bodech s označením „c“ přichyťte přiložené plechy na obou stranách pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
8. V bodech s označením „d“ přichyťte korpus tažného háku (1) pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
9. Nastavte tažný hák do prostřední polohy, a potom pevně utáhněte všechny šrouby uvedenými kroutícími momenty:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Namontujte zpátky vložku nárazníku a konzoly, a potom i nárazník.
11. Na korpus tažného háku namontujte tažnou kouli (2) a plech pro zachycení zástrček (3).
12. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
13. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
14. Montáž tažného zařízení smí být vykonaná jen v odborné dílně.

$$\text{Formule ke zjištění D-hodnoty : } \frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (D) 034491 Anbauanweisung:

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßdämpfer, die Stoßdämpferkonsole und die Stoßdämpfereinlage abmontieren.
3. Im Punkt „a“ die untere Bohrung auf Ø18 mm erweitern (wenn keine Bohrung von oben vorhanden ist, zuerst mit einem Bohrer Ø13 mm durchbohren, dann die Unterseite mit einem Bohrer Ø18 mm erweitern).
4. Die linken/rechten Zubehörplatten (8,9) in die Fahrgestellaufsätze bis zur Bohrung einführen. Darauf achten, dass diese genau dorthin gelangen, damit die Schrauben durch die Bohrungen geführt werden können.
5. An den Punkten „b“ lose die Zubehörplatten (5,6/4,7) befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
6. Die Distanzhalter 10,11 in die Bohrung am Punkt „a“ einsetzen, dann die Zubehörplatten lose befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
7. Am Punkt „c“ die Zubehörplatten auf beiden Seiten lose befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
8. An den Punkten „d“ den Schlepphaken (1) befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
9. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Die Stoßdämpfereinlage und –konsole zurückmontieren, dann den Stoßdämpfer.
11. Die Schleppkugel (2) und die Steckplatte (3) an den Schlepphakenkörper montieren.
12. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
14. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

$$\text{Formel für D-Wert-Ermittlung : } \frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (DK) 034491 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren, beslaget og beskyttelseskapslerne.
3. Bor hullet nedenfor i punkt "a" op til Ø18 (er der ingen hul oppe, bor gennem med Ø13 og bor hullet nedenfor op til Ø18).
4. Skub de højre/venstre tilbehørsplader (**8,9**) i chassisvange ind til hullet. Pas på, at de sidder på plads, sådan at boltene kan skubbes gennem hullerne.
5. Fastgør tilbehørsplader (**5,6/4,7**) løst i punkterne "b" vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
6. Placer beslagene **10,11** i hul "a" og fastgør tilbehørspladerne løst vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
7. Fastgør tilbehørspladerne på begge sider i punkt "c" vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
8. Fastgør trækkrogen (**1**) i punkterne "d" vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
9. Juster trækkrogen i midten og efterspænd alle bolte:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Sæt beskyttelseskapslerne, beslaget og kofangeren på plads igen.
11. Monter trækkuglehuset (**2**) og stikdåsepladen (**3**) på trækkrogen.
12. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Formel til registrering af D-værdien : 
$$\frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (E) 034491 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte al parachoques, a la consola del parachoques y al parachoques interior.
3. En el punto "a" agrande al hueco inferior a Ø18 (si no hay hueco arriba, entonces primero taládrelo con taladradora de Ø13, después al de abajo agrándelo con taladradora de Ø18).
4. Empuje en la prolongación del chasis hasta el hueco a las láminas accesorias derecha/izquierda (**8,9**). Tenga cuidado de que lleguen exactamente a su posición, para que pueda introducir los tornillos por los huecos.
5. Fije con laxitud en los puntos "b" las láminas accesorias (**5,6/4,7**) con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
6. En el hueco del punto "a" introduzca los separadores **10,11**, después fije con laxitud las láminas accesorias, con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
7. En el punto "c" fije en ambos lados las láminas accesorias, con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
8. En los puntos "d" fije al gancho de remolque (**1**), con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
9. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después debe fijar bien todos los tornillos:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Vuelva a montar al parachoques interior y la consola, después al parachoques.
11. Monte la bola de remolque (**2**) y la lámina de soporte del enchufe (**3**) al cuerpo del gancho de remolque.
12. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
14. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

Fórmula para la determinación del valor D : 
$$\frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

#### (F) 034491 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs, la console de l'attelage et la pièce intercalée du pare-chocs.
3. Élargir le trou inférieur au point « a » à Ø18 (s'il n'y a pas de trou en haut, percer un trou par un foret de Ø13 puis l'élargir par un foret de Ø18).
4. Pousser les droite / gauche plaques accessoires (8,9) dans le prolongement du châssis jusqu'au trou. Faire attention à leur emplacement exact pour pouvoir pousser les vis à travers les trous.
5. Fixer les plaques accessoires (5,6/4,7) lâchement aux points « b » par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
6. Insérer les pièces intercalées 10,11 dans le trou se trouvant au point « a » puis fixer les plaques accessoires lâchement par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
7. A tous les deux côtés, au point « c », fixer les plaques accessoires par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
8. Aux points « d » fixer le corps de l'attelage (1) par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
9. Régler l'attelage en position centrale et serrer toutes les vis fixes:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Remonter la pièce intercalée de l'attelage et la console puis le pare-chocs.
11. Remonter la boule de l'attelage (2) et la plaque supportant la prise (3) sur le corps de l'attelage.
12. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
14. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

Formule pour la détermination de la valeur D : 
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

#### (SF) 034491 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura puskuri, puskurin konsoli ja sisäpuskuri.
3. Laajenna alhaista porausta pisteestä „a” Ø18:aan (jos ylhäällä ei ole porausta, ensin poraa se Ø13:n poralla, sen jälkeen laajenna alhaista Ø18:n poralla).
4. Työnnä oikeat ja vasemmat ainesosalevyt (8,9) alustapidikkeeseen poraukseen asti. Ole tarkka että ne menevät tarkkaan paikalleen, jotta voit työntää ruuvit porausten läpi.
5. Kiinnitä aineisosalevyt (5,6/4,7) löysästi pisteistä „b” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
6. Aseta välikappaleet 10,11 pisteen „a” poraukseen ja kiinnitä ainesosalevyt löysästi oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
7. Pisteestä „c” kiinnitä ainesosalevyt molemmalla sivulla oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
8. Pisteistä „d” kiinnitä vetokoukku (1) oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
9. Aseta vetokoukku keskiasentoon ja kiristä kaikki ruuvit:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Asenna sisäpuskuri ja konsoli, sen jälkeen puskuri takaisin paikalleen.
11. Asenna vetokuula (2) ja pistokkeen pitolevy (3) vetokoukkuun.
12. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
13. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
14. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja.

Kaava D-arvon laskentaa varten : 
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (GB) 034491 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Dismount the bumper, the bracket of the bumper and the inside bumper.
3. Expand the lower hole to Ø18 at point "a" (if there is no hole above, at first drill it through with Ø13 drill, and then expand the lower one with a Ø18 drill).
4. Push in the right/left accessory plates (8,9) into the frame extension to the hole. Take care that they are positioned exactly to their place so that you can push the screws through the holes.
5. Loosely fix the accessory plates (5,6/4,7) at points "b" with the attached bonding units in accordance with the drawing.
6. Place the spacers 10,11 into the hole at point "a", and then loosely fix the accessory plates with the attached bonding units in accordance with the drawing.
7. Fix the accessory plates at point „c" in both sides with the attached bonding units in accordance with the drawing.
8. Fix the towing hook body (1) at points "d" with the attached bonding units in accordance with the drawing.
9. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all the screws:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Remount the inside bumper and the bracket, and then the bumper.
11. Mount the towing ball (2) and the socket (3) onto the crossbar.
12. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
14. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value : } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (H) 034491 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le a lökhárítót, a lökhárító konzolt és a lökhárító betétet.
3. Az „a” pontban az alsó furatot bővítse Ø18-ra (ha nincs furat felül, akkor először fúrja keresztül Ø13-as fúróval, majd az alsót bővítse ki Ø18-as fúróval).
4. Tolja be az alváznyúlványba a furatig a jobb/bal tartozéklemezeket (8,9). Ügyeljen arra, hogy a pontosan a helyükre kerüljenek, hogy át tudja tolni a furatokon a csavarokat.
5. Lazán rögzítse a „b” pontokon a tartozéklemezeket (5,6/4,7) a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
6. Az „a” pontban lévő furatba helyezze be a 10,11-es távtartókat, majd lazán rögzítse a tartozéklemezeket a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
7. A „c” pontban rögzítse mindkét oldalon a tartozéklemezeket a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
8. A „d” pontokon rögzítse a horogtestet (1) a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
9. Igazítsa középhelyzetbe a vonóhorgot, majd húzza fixre az összes csavart:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Szerelje vissza a lökhárító betétet és konzolt, majd a lökhárítót.
11. Szerelje fel a vonógömböt (2) és a dugaljtartó lemezt (3) vonóhorogtestre.
12. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
13. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
14. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás : } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (I) 034491 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti, il tassello del paraurti e l'inserito del paraurti.
3. Allargare il foro inferiore nel punto „a” fino ad un Ø di 18 (se non c'è un foro di sopra, allora forare dapprima con una punta di Ø 13, poi allargare quello inferiore con una punta di Ø 18).
4. Spingere le piastre accessorie destra/sinistra (8,9) dentro l'appendice del telaio fino al foro. Fare attenzione a che entrino precisamente nel proprio alloggiamento per poter far passare i bulloni attraverso i fori.
5. Fissare senza stringere le piastre accessorie (5,6/4,7) nei punti „b” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
6. Collocare nel foro presente nel punto „a” i supporti distanziatori 10,11 e poi fissare senza stringere le piastre accessorie con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
7. Fissare nel punto „c” da entrambi i lati le piastre accessorie con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
8. Fissare il blocco del gancio (1) nei punti „d” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
9. Regolare il gancio di traino in posizione centrale, poi stringere tutti i bulloni:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Rimontare l'inserito e il tassello del paraurti, e poi il paraurti.
11. Montare la sfera di traino (2) e la piastra della presa (3) sul blocco del gancio di traino.
12. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
13. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
14. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

Formula per il rilevamento del valore D : 
$$\frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (N) 034491 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finnes seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren, støtfangerens brakett og støtfangerinnlegget.
3. Utvid den nederste hullen ved punkt „a” til Ø18 (dersom det ikke finnes noen hull øverst, bor først gjennom ved hjelp av en Ø13 bor, og så utvid den nederste hullen ved hjelp av en Ø18 bor).
4. Gli de høyre/venstre platene (8,9) inn i chassisvangene helt til hullen. Pass på at de kommer rett til deres plass så at boltene kan settes inn i hullene.
5. Fest platene (5,6/4,7) løst ved punktene „b” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet.
6. Sett avstandholdere 10,11 inn i hullen ved punkten „a” og fest platene løst ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet.
7. Fest platene ved punkten „c” på begge sider ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet.
8. Fest tilhengerfestet ved punktene „d” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet.
9. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Remonter støtfangerinnlegget, braketten og støtfangeren.
11. Monter kuledelen (2) og kontaktholderen (3) på tilhengerfestet.
12. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
13. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovbooken).
14. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

Formel for D-verdi-beregningen : 
$$\frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (NL) 034491 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper, de bumperconsole en de binnenbumper.
3. Maak het onderste boorgat op punt „a” wijder tot een diameter van 18 mm (als er bovenaan geen boorgat te vinden is, eerst een gat boren met een boor van 13 mm doorsnede en dan het onderste gat wijder maken met een boor van 18 mm doorsnede).
4. Schuif de rechter/linker onderdeelplaten (8, 9) tot aan het boorgat in de chassisverlenging. Let erop dat ze precies op hun plek terechtkomen zodat de schroeven door de boorgaten kunnen worden gedrukt.
5. Bevestig de onderdeelplaten (5, 6/4, 7) handvast op de punten „b” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
6. Plaats de afstandhouders 10 en 11 in het boorgat op punt „a” en bevestig de onderdeelplaten vervolgens handvast met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
7. Bevestig de onderdeelplaten aan beide kanten handvast op punt „c” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
8. Bevestig de trekhaak (1) op de punten „d” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
9. Zet de trekhaak in het midden en trek alle bouten aan:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Monteer de binnenbumper en de console opnieuw en monteer vervolgens de bumper zelf weer.
11. Monteer de trek kogel (2) en de stekkerplaat (3) aan de trekhaak.
12. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
14. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde: 
$$\frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (RU) 034491 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
2. Демонтируйте бампер, консоль бампера и вкладыш бампера.
3. В точке «а» расширьте нижнее отверстие на Ø18 мм (если вверху нет отверстия, тогда сначала просверлите сверлом Ø13 мм, и расширьте нижнее отверстие на Ø18 мм).
4. Вдвиньте правую/левую аксессуарные пластины (8, 9) в выступ шасси до просверленного отверстия. Следите за тем, чтобы они поли точно на место, чтобы болты можно было пересунуть через отверстия.
5. Слегка прикрепите аксессуары (5,6/4,7) в точках «b» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
6. Вложите дистанционные части 10, 11 в отверстие в точке «а», после чего слегка прикрепите аксессуары с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
7. Закрепите аксессуары на обеих сторонах в точках «с» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
8. Закрепите фаркоп (1) в точках «d» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
9. Установите фаркоп по центру, после чего затяните все винты до упора.  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Установите обратно вкладыш бампера и консоль, а потом и бампер.
11. Прикрепите тяговой шарик (2), и пластину, держащую штепсель (3) на тело фаркопа.
12. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки;
13. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W.);
14. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно спецмастерскими и сервисами;

Вычисление величины D: 
$$\frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]}}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (S) 034491 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringsplatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av stötfångaren, konsolen av stötfångaren, och inlägget av stötfångaren.
3. Borra genom det undre borrhålet, med hjälp av bormaskinen med Ø18 diameter, vid punkten „a” (om det finns inget borrhål ovanför, då borra genom först, med hjälp av bormaskinen med Ø13 diameter, sedan borra genom det undre borrhålet, med hjälp av bormaskinen med Ø18 diameter).
4. Skjuta in tillbehörskivorna höger/vänster (8,9), i utsprånget av underredet, till borrhålet. Akta, att skivorna skall placeras precis på sina platsen, därför att du kan skjuta skruvarna genom borrhålen.
5. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna (5,6/4,7), vid punkterna „b”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
6. Placera avstånds-behållarna 10,11, i borrhålet, som finns vid punkten „a”, sedan sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
7. Sätta fast tillbehörskivorna, som finns vid båda sidorna, vid punkten „c”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Sätta fast kroppen av dragkroken (1), vid punkterna „d”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
9. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Montera tillbaka inlägget av stötfångaren, konsolen av stötfångaren, sedan stötfångaren.
11. Montera dragkulan (2), samt skivan, som behåller avläggaren (3), på kroppen av dragkroken.
12. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
13. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
14. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

$$\text{Formel för fastställning av D-värdet : } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

### (PL) 043131 Instrukcija montažu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować wspornik i wkładkę zderzaka.
3. Otwór w punkcie „a” należy od dołu poszerzyć do rozmiaru Ø18 (jeśli od góry nie ma otworu, najpierw należy go wykonać wiertłem Ø13, a następnie od dołu poszerzyć wiertłem Ø18).
4. Dodatkowe płytki prawo/lewostronne (8,9) należy wsunąć w wysięgnik podwozia. Należy zwrócić uwagę na dokładne umieszczenie, aby przez wywiercone otwory można było przesunąć śruby.
5. Płytki dodatkowe (5,6/4,7) należy luźno zamontować w punktach „b” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
6. W otworze znajdującym się w punkcie „a” należy umieścić elementy dystansowe nr 10,11 a następnie luźno zamontować płytki dodatkowe i elementy dystansowe na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
7. Płytki dodatkowe należy z obu stron zamontować w punkcie „c” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
8. Należy zamontować blok haka holowniczego (1) w punktach „d” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
9. Hak holowniczy należy ustawić w pozycji środkowej i dokręcić wszystkie śruby:  
M12 (8.8) 79 Nm  
M10 (8.8) 46 Nm
10. Należy zamontować z powrotem wkładkę i wspornik zderzaka a następnie zderzak.
11. Należy zamontować zaczep kulisty (2) i płytę z gniazdem wtykowym (3) na bloku holowniczym.
12. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
13. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
14. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

$$\text{Obliczanie wartości D: } \frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$